GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM

1107 E. Yager Lane, Austin TX 78753
www.hvmcc.org/about-us-2/bulletin/
Office hours: Monday-Friday 10:00AM – 4:00PM

CHÚA NHẬT - MẸ THIÊN CHÚA

January 01, 2017

Cha Chánh Xứ Giuse Phạm Lê-Minh	(512) 834-8483	gxcttdvn2015@gmail.com
Thày Phó Tế Giuse Mai thế Hòa	(512) 785-4488	hoa_mai1962@yahoo.com
Sơ Monica Ane Nguyễn	(512) 736-7463	anenguyen@aol.com
Chủ Tịch HĐMV Nguyễn trọng Hiển	(512) 909-7718	hiennguyen1947@gmail.com

† THÁNH LỄ:
- Thứ Hai - Thứ Sáu: lúc 6:30PM
- Thứ Bảy (Lễ thay Chúa Nhật): lúc 6:30PM
- Chúa Nhật: lúc 7:30AM và 11:45AM

† CHẦU CHÚA THÁNH THỂ ĐẦU THÁNG
- Thứ Sáu (Chầu Lượt): 9:00AM - 6:00PM
- Thứ Sáu (Thánh Tâm): sau Lễ 6:30PM
- Thứ Bảy (Mẫu Tâm): sau Lễ 6:30PM

† GIẢI TỘI:
- Thứ Bảy: từ 5:00PM đến 6:00PM
- Hoặc bất cứ lúc nào, xin hẹn trước

† RỬA TỘI:
- Chúa Nhật thứ ba mỗi tháng, sau Lễ 11:45AM

† HÔN PHỐI:
- Xin liên lạc với Văn Phòng trước 6 tháng

† XỨC DẦU BỆNH NHÂN:
- Xin liên lạc với Văn Phòng

"Tung hô ca ngợi Chúa"

(Lc 2, 20)

"Glorifying and praising God"

SUY NIỆM CHÚA NHẬT

THÁNH MARIA, MẸ THIÊN CHÚA *(Lc 2, 16 – 21)*

Sống trong một thế giới ồn ào náo nhiệt thì vấn đề thinh lặng đối với con người là một thách đố. Vì việc giữ cho mình lắng động trong thinh lặng là một việc làm không phải ai cũng làm được . Chính vì thế mà thinh lặng để chiêm niệm luôn là yếu tố hằng đầu không thể thiếu trong đời sống tôn giáo. Hầu như tôn giáo nào cũng coi trọng yếu tố này. Chính trong sự thinh lặng và chiêm niệm đó con người khám phá ra sức mạnh nội tâm và nhiều chân lý khác nữa như sự tương quan giữa bản thân họ với Đấng họ tôn thờ, để rồi từ đó họ sống và hành động phù hợp với ý muốn của Đấng đó.

Hôm nay Giáo Hội long trọng mừng kính tước hiệu Mẹ là Mẹ Thiên Chúa, Giáo Hội tôn vinh Mẹ không phải bằng tâm tình sáo rỗng nhưng là tất cả tâm tình của người con mến yêu và thương nhớ về Mẹ. Có thể nói Mẹ là mẫu gương tuyệt vời nhất cho đời sống chiêm niệm và cầu nguyện, Mẹ đã sống gắn kết trọn vẹn đời mình với Thiên Chúa, chính vì thế mà hôm nay Giáo Hội mừng Mẹ và tuyên dương Mẹ là một chuẩn mực cho con cái loài người noi theo đặc biệt là các Kitô hữu.

Thánh Luca là người trình bày về Mẹ rõ nét nhất trong chiều kích thinh lặng và chiêm niệm. Tin Mừng hôm nay là một minh chứng cụ thể về điều này. Mục đồng được các Thiên Thần loan tin Đấng Cứu Thế đã giáng sinh tại Bêlem, lập tức các mục đồng vội vã tìm đến nơi và khi đã gặp thấy Mẹ và Hài Nhi, các mục đồng đã không ngớt líu lo luôn về những gì đã được nghe nói về Hài Nhi. Bên cạnh đó là một Đức Maria hoàn toàn sống trong thinh lặng và chiêm niệm.

Mẹ thinh lặng không phải vì Mẹ không có gì để nói nhưng là Mẹ đang chìm trong tâm tình vừa cảm tạ Thiên Chúa vừa cũng là để tìm hiểu và lắng nghe lời Chúa đã và đang nói với Mẹ qua các mục đồng này. Mẹ đã có thể hãnh diện vì các lời mục đồng nói, tự hào với chức phận là người cưu mang Con Thiên Chúa, cưu mang Đấng Cứu Thế...nhưng Mẹ đã không làm vậy mà chọn thái độ thinh lặng hoàn toàn để gắn kết cùng Thiên Chúa cách sâu xa. Ngay từ đầu đón nhận biến cố truyền tin Mẹ đã sống trong sự cầu nguyện thì giờ đây trước các lời mục đồng nói mẹ vẫn sống thái độ đó. Có thể nói cả cuộc đời Mẹ là một bức tranh sống động của việc chìm đắm trong thinh lặng và cầu nguyện luôn, cầu nguyện không ngừng để kết hợp với Đấng Mẹ tôn thờ

Giáo Hội mừng kính Mẹ với tước hiệu cao trọng này chính là để nhắc nhở cho mọi Kitô hữu hãy biết nhìn vào gương Mẹ và bắt chước đời sống của Mẹ. Mẹ đã thinh lặng và cầu nguyện trong từng biến cố đời Mẹ, chính trong đó mà Mẹ có được và thể hiện một đức tin sống động và kiên cường, một đức tin tinh ròng vào Thiên Chúa Đấng Mẹ tôn thờ. Mẹ đã không có được một đức tin như thế nếu như từ nơi Mẹ không có một đời sống cầu nguyện thâm sâu, một sự gắn kết mật thiết đời Mẹ vào Thiên Chúa.

Ta có thể xác tín rằng không phải vì Mẹ cưu mang Con Thiên Chúa nên Mẹ được Thiên Chúa tặng ban cho những đặc ân này, nhưng là một sự nỗ lực không ngừng từ nơi bản thân Mẹ. Càng chìm trong thinh lặng và cầu nguyện Mẹ càng sống gần gũi thân thiết với Thiên Chúa để lắng nghe và thi hành thánh ý Thiên Chúa. Chính trong sự nỗ lực vượt bậc này, trong thân phân con người mà Giáo Hội đã không ngần ngại tôn kính và tuyên dương Mẹ như là mẫu gương sống động cho con cái loài người noi theo đặc biệt là các Kitô hữu.

Trong biến cố truyền tin, khi chấp nhận thưa hai tiếng xin vâng đồng nghĩa với việc cả cuộc đời Mẹ giờ đây sẽ thuộc trọn về Thiên Chúa , chấp nhận để Thiên Chúa hoàn toàn hành động nơi Mẹ những gì Thiên Chúa muốn. Mẹ không chấp nhận theo nghĩa thụ động để một mình Thiên Chúa hành động nhưng Mẹ luôn cầu nguyện để tìm hiểu ý Thiên Chúa và cộng tác hết mình với Thiên Chúa. Muốn như thế Mẹ đã phải biết bỏ qua những gì là riêng tư của bản thân để chỉ còn lại trong Mẹ những dự định của Thiên Chúa . Người ta thường cho rằng làm như thế là đánh mất chính mình, nhưng kỳ thực là chính khi quên mình để thực thi ý muốn của Thiên Chúa con người lại bắt gặp được chính mình thực nhất. Mẹ chính là bằng chứng cho điều này, hơn ai hết Mẹ hoàn toàn mãn nguyện vì đã đón nhận lời mời gọi và thi hành theo ý Chúa, việc Giáo Hội tuyên dương Mẹ chính là câu trả lời cho những thắc mắc, những nghi ngờ khi chấp nhận để Thiên Chúa hoàn toàn chiếm hữu mình có là đánh mất chính mình.

Trong những này đầu năm dương lịch này, Giáo Hội chọn mừng lễ kính tước hiệu Mẹ là Mẹ Thiên Chúa ngay ngày khởi đầu cho một năm sống mới như là lời mời gọi hết mọi Kitô hữu hãy biết chiêm ngắm đời sống Mẹ, vì là khuôn vàng thước ngọc cho đời sống đẹp lòng Chúa nhất. Ta cần nhớ rằng Giáo Hội mừng lễ kính Mẹ không nhằm làm cho Mẹ vui lòng cho bằng Giáo Hội muốn các Kitô hữu là con cái Mẹ hãy sống như Mẹ, một đời sống chìm trong thinh lặng, cầu nguyện nhưng hết sức sống động.

Tiếc rằng ngày nay đa số các Kitô hữu thích sống trong náo động hơn là biết noi gương Mẹ. Họ náo động như các mục đồng, miệng huyên thuyên những tự trong nội tâm lại trống rỗng. Một đời sống náo động như thế họ sẽ không tài nào khám phá được các sứ điệp Thiên Chúa muốn gởi đến cho họ. Khám phá và đáp trả lời Chúa mời gọi như Mẹ quả là một điều không tưởng, họ sẽ không có được sự gắn bó cùng Thiên Chúa mặc dù bề ngoài họ vẫn mang danh là Kitô hữu.

Ngày nay khi chiếm ngắm đời sống của Mẹ, một số nhà thần học đã khám khá ra rằng sự tuyệt diệu nơi mẹ chính là đời sống thinh lặng tuyệt đối, một sự kín nhiệm tuyệt đối. Thế gian không một người nữ nào được đặc tính nầy của Mẹ, thế gian chỉ có một và Thiên Chúa đã chiếm hữu mất rồi.

Thực ra Mẹ cũng là một người nữ như bao người nữ khác, một con người như bao con người, giống như chúng ta hoàn toàn, chỉ có khác là Mẹ đã sống triệt để những gì Thiên Chúa ban cho Mẹ. Mẹ biết nương tựa vào Chúa, lắng nghe tiếng Chúa, thi hành ý Chúa hơn là theo ý mình. Trong khi đó con người lại thích làm theo ý mình hơn ý Chúa, thích náo động hơn là lắng động để nghe tiếng Chúa. Không phải vì con người ngày nay không được các đặc tính như Mẹ nhưng chỉ vì con người chối từ cho đó là những chuyện mất tự do, đánh mất chính mình ....Nhân này lễ mừng kính Mẹ, chúng ta hãy cầu xin Chúa ban cho ta có một tâm hồn đơn sơ khiêm tốn, luôn rộng mở như Mẹ để đón nhận và cộng tác vào chương trình của Thiên Chúa qua các sứ điệp, các biến cố Chúa gởi đến trong cuộc sống hằng ngày. Biết bỏ ý riêng để sống ý Chúa, biết chìm sâu trong đời sống thinh lặng và cầu nguyện như Mẹ ngỏ hầu đời sống của mỗi người chúng ta luôn sống theo thánh ý Chúa, đẹp lòng Chúa. *(trích từ Suy Niệm - Giáo Phận Vĩnh Long)*

LỊCH PHỤNG VỤ TRONG TUẦN

- **Chúa Nhật, ngày 01 tháng 01: Đức Maria Mẹ Thiên Chúa - Cuối Bát Nhật Chúa Giáng Sinh**
  - **Bài Đọc 1: Ds 6, 22-27**
  - **Đáp Ca: Tv 66, 2-3. 5. 6 và 8**
  - **Bài Đọc 2: Gl 4, 4-7**
  - **Phúc Âm: Lc 2, 16-21**
- **Thứ Hai, ngày 02 tháng 01: Thánh Baxiliô Cả và Thánh Ghêgôriô Nadien, Giám mục, Tiến sĩ HT, Lễ nhớ**
  - **Bài Đọc 1: 1 Ga 2, 22-28**
  - **Đáp Ca: Tv 97, 1. 2-3ab. 3cd-4**
  - **Phúc Âm: Ga 1, 19-28**
- **Thứ Ba, ngày 03 tháng 01: Danh Thánh Chúa Giêsu (Inty)**
  - **Bài Đọc 1: 1 Ga 2, 29 - 3, 6**
  - **Đáp Ca: Tv 97, 1. 3cd-4. 5-6**
  - **Phúc Âm: Ga 1, 29-34**
- **Thứ Tư, ngày 04 tháng 01: Thánh Elizabeth Ann Seton, Tu sĩ, lễ nhớ (HK)**
  - **Bài Đọc 1: 1 Ga 3, 7-10**
  - **Đáp Ca: Tv 97, 1. 7- 8. 9**
  - **Phúc Âm: Ga 1, 35-42**
- **Thứ Năm, ngày 05 tháng 01: Thánh Gioan Newmann, Giám mục, lễ nhớ (HK)**
  - **Bài Đọc 1: 1 Ga 3, 11-21**
  - **Đáp Ca: Tv 99, 2. 3. 4. 5**
  - **Phúc Âm: Ga 1, 43-51**
- **Thứ Sáu, ngày 06 tháng 01: Chân Phước Andrê Bessette, Tu sĩ (Inty) (HK)**
  - **Bài Đọc 1: 1 Ga 5, 5-6. 8-13 (Hl 5-13)**
  - **Đáp Ca: Tv 147, 12-13. 14-15. 19-20**
  - **Phúc Âm: Mc 1, 6b-11**
- **Thứ Bảy, ngày 07 tháng 01: Thánh Râymundô, Linh mục (Inty)**
  - **Bài Đọc 1: 1 Ga 5, 14-21**
  - **Đáp Ca: Tv 149, 1-2. 3-4. 5 và 6a và 9b**
  - **Phúc Âm: Ga 2, 1-12**
- **Chúa Nhật, ngày 08 tháng 01: Lễ Hiển Linh**
  - **Bài Đọc 1: Is 60, 1-6**
  - **Đáp Ca: Tv 71, 2. 7-8. 10-11a. 12-13**
  - **Bài Đọc 2: Ep 3, 2-3a. 5-6**
  - **Phúc Âm: Mt 2, 1-12**

SINH HOẠT GIÁO XỨ TRONG TUẦN

Sunday, Jan 01

7:00AM	Chuỗi Mân Côi (HMC)	Church
7:30AM	Lễ Mẹ Thiên Chúa	Church
11:15AM	Chuỗi Mân Côi (HMC)	Church
11:45AM	Lễ Mẹ Thiên Chúa	Church
1:00PM	Hội CBMCG họp đầu tháng	Rm#204
2:45PM	Nhóm Thánh Linh cầu nguyện	Chapel

Monday, Jan 02

5:45PM	Chuỗi Mân Côi	Chapel
6:30PM	Thánh Lễ hàng ngày	Chapel
7:15PM	Kinh Lòng thương xót	Chapel

Tuesday, Jan 03

5:45PM	Chuỗi Mân Côi	Chapel
6:30PM	Thánh Lễ hàng ngày	Chapel
7:15PM	Kinh Lòng thương xót	Chapel

Wednesday, Jan 04

5:45PM	Chuỗi Mân Côi	Chapel
6:30PM	Thánh Lễ hàng ngày	Chapel
7:15PM	Kinh Lòng thương xót	Chapel
7:30PM	Ca Đoàn Monica tập hát	Rm#111

Thursday, Jan 05

5:45PM	Chuỗi Mân Côi	Chapel
6:30PM	Thánh Lễ hàng ngày	Chapel
7:15PM	Kinh Triều Thiên Nhỏ Đức Mẹ	Shrine

Friday, Jan 06

8:00AM	Hiệp Sĩ Đức Mẹ MC cầu nguyện	Chapel
9AM-6PM	Chầu Thánh Thể (Lượt)	Chapel
5:45PM	Chuỗi Mân Côi	Church
6:30PM	Thánh Lễ Thứ Sáu Đầu Tháng	Church
7:15PM	Đền Tạ Thánh Tâm	Church
7:30PM	Ca Đoàn Thiên Thần tập hát	Rm#112
7:30PM	Ca Đoàn Phanxicô tập hát	Rm#111
8:00PM	Ca Đoàn Cecilia tập hát	Rm#207

Saturday, Jan 07

5:00PM	Giải Tội	Church
6:10PM	Chuỗi Lòng Thương Xót (HMC)	Church
6:30PM	Thánh Lễ Thứ Bảy Đầu Tháng	Church
7:15PM	Đền Tạ Mẫu Tâm	Church

Sunday, Jan 08

7:10AM	Chuỗi Lòng Thương Xót (HMC)	Church
7:30AM	Lễ Hiển Linh	Church
11:25AM	Chuỗi Lòng Thương Xót (HMC)	Church
11:45AM	Lễ Hiển Linh	Church
2:45PM	Nhóm Thánh Linh cầu nguyện	Chapel

Ý LỄ TRONG TUẦN *(Người xin để trong ngoặc)*

Để thuận tiện cho việc sổ sách và đáp ứng theo đúng ý nguyện của quý vị trong việc xin lễ trong tuần:

1. ***Xin quý vị nộp phiếu xin lễ tại Văn Phòng Giáo Xứ, hoặc trong rổ thu tiền trong các Thánh Lễ cuối tuần.***
2. ***Xin quý vị nộp phiếu xin lễ trước 12 giờ trưa ngày thứ Tư trong tuần để ý lễ được đăng trong tờ Thông Tin Giáo Xứ của tuần đó.***

Thứ Bảy 31/12/16 @6:30pm
+ Lh Đaminh và các linh hồn mồ côi (8/10) (Nguyễn kim Thu)
+ Lh Giuse Nguyễn Bằng Giang mới qua đời (Ẩn danh)
+ Xin tạ ơn năm cũ 2016 (Duy Nguyễn)
+ Lh Vincentê lễ giỗ và Lh ông bà cha mẹ nội ngoại (GĐ)
+ Lh Giuse Ngô Kim Thoa mới qua đời (AC Thức Phạm & Xuân Quan)

Chúa Nhật 01/01/17 @7:30am
+ Lh Giuse Nguyễn Bằng Giang mới qua đời (1/10) (AC Niệm Sương)
+ Lh Anna Hồ Thị Lục (4/10) (ÔB Trần Ngọc Ân)
+ Lh Têresa Nguyễn Thị Ngân, Lh nội ngoại, thân tộc, các Lh đã mất (GĐ Teresa)
+ Lh Phêro Phan Long, Maria Thủy Tiên (2/2) (Đỗ Nguyễn Thủy Tiên)
+ Lh Martha Duyên Nguyễn, Anna Hồ Thị Lục, Giuse Giang (Trọng & Yến)
+ Lh Martha Như Quỳnh (Trọng & Yến)
+ Lh Giuse Nguyễn Bằng Giang mới qua đời (Ẩn danh)
+ Lh Laurensô Võ văn Hoa (10/12) (Envy Nail)
+ Xin cầu bình an cho năm mới 2017 (Duy Nguyễn)
+ Lh Giuse Nguyễn Bằng Giang mới qua đời (Chị Tuyết)
+ 3 Lh Giuse & tiên nhân (Ninh & Thủy)
+ Lh Vincentê Phạm Hồng Chương và các linh hồn mồ côi (GĐ)
+ Xin ơn bình an cho thế giới, Tạ ơn Thiên Chúa và Thánh Gia (GĐ)
+ Cầu cho các Lh mồ côi và Tạ ơn Đức Mẹ (AC Tuấn Phương)
+ Tạ ơn Chúa, xin ơn bình an năm mới (Tùng Lan)
+ Lh Giuse Vinh Sơn, Phêrô Têrêsa (Maria Nguyễn Soi)
+ Lh Phêrô (Phạm Thị Hoa)
+ Tạ ơn Chúa, Đức Mẹ và Thánh Cả Giuse (AC Hải & Dung)
+ Lh Laurensô Võ văn Hoa (10/12) (Envy Nail)

Chúa Nhật 01/01/17 @11:45am
+ Lh Giuse Đào nhật Tiến mới qua đời (10/52)(Bà Tiến và các con)
+ Lh Giuse Đào nhật Tiến lễ giỗ 100 ngày (Bà Tiến và các con)
+ Lh Antôn Lê Văn Huề mới qua đời (6/6) (Đoàn LMTT)
+ Lh Gioan Baotixita Nguyễn Văn Kính mới qua đời (2/6) (Đoàn LMTT)
+ Lh Giuse Nguyễn Bằng Giang mới qua đời (2/4) (Đoàn LMTT)
+ Lh Phêro Thắng, Anna Lục, các Lh thân nhân (7/10) (ÔB Trần ngọc Ân)
+ Các Lh Hội viên Mân côi còn sống hay đã qua đời (1/12) (Hội Mân Côi)
+ Xin cầu cho đất nước VN thoát khỏi ách cộng sản, cho người dân VN sớm có được tự do, dân chủ, cho vùng biển VN thoát khỏi nguồn nước độc và ô nhiễm môi trường, cho người dân VN có cá, nguồn nước sạch để sống (7/10) (Nguyễn Lộc & Châu)
+ Lh Giuse Nguyễn Kim Đĩnh (4/4) (Nguyễn Thái & Sáng)
+ Lh Anton Lê văn Huề (2/3) (Bà Huề và các con)
+ Lh Giuse Nguyễn Bằng Giang mới qua đời (2/10) (AC Niệm Sương)
+ Lh Giuse Nguyễn Bằng Giang mới qua đời (3/6) (GĐ)
+ Lh Giuse Nguyễn Bằng Giang mới qua đời (Chị Tuyết)
+ Lh Giuse Nguyễn Bằng Giang (Nguyễn Minh Tuyết)
+ Lh Đôminicô, Maria và cho GĐ luôn bình an (Trần Chinh)
+ Cầu cho ông bà, cha mẹ và đi đường được bình an (Ẩn danh)
+ Tạ ơn, cầu cho thế giới được bình an (GĐ Liêm Phạm)
+ Gia đình con xin Chúa và Đức Mẹ thương xót và cho GĐcon được mọi sự bình an (Ẩn danh)
+ Mừng Chúa ra đời, xin cho GĐ bình an (Phượng Võ)
+ Lh Maria (Ẩn danh)
+ Lh Gioan lễ giỗ (Phạm Hồng Minh)
+ Lh Maria Trần Thị Liên lễ giỗ (Ông Nguyễn Đức Trinh)
+ 2 Lh Phêrô và cầu cho ông bà cha mẹ (Mai Nguyễn)
+ Lh Gioan Baotixita (Bà Hoàng Ngọc Lan)
+ Lh Gioan Baotixita (Ân Danh)

Thứ Hai 02/01/17 @6:30pm
+ Cầu cho các linh hồn nơi lửa luyện ngục (AC Hải & Dung)

Thứ Ba 03/01/17 @6:30pm
+ Lh Đôminicô và Maria (51/52) (GĐ AC Hoàng Bình Thuận)
+ Lh Elizabeth (các con)
+ Cầu cho các linh hồn nơi lửa luyện ngục (AC Hải & Dung)

Thứ Tư 04/01/17 @6:30pm
+ Cầu cho các linh hồn nơi lửa luyện ngục (AC Hải & Dung)

Thứ Năm 05/01/17 @ 6:30pm
+ Lh Đaminh và Maria lễ giỗ (GĐ ÔB Nguyễn thanh Định)
+ Cầu cho các linh hồn nơi lửa luyện ngục (AC Hải & Dung)

Thứ Sáu 06/01/17 @6:30pm
+ Cầu cho Đoàn viên còn sống hay đã qua đời (Đoàn LMTT)
+ Cầu cho các linh hồn nơi lửa luyện ngục (AC Hải & Dung)

Thứ Bảy 07/01/17 @6:30pm
+ Lh Đaminh và các linh hồn mồ côi (9/10) (Nguyễn Kim Thu)
+ Lh Giuse Nguyễn Bằng Giang mới qua đời (Ẩn danh)
+ Xin tạ ơn năm cũ 2016 (Duy Nguyễn)

Chúa Nhật 08/01/17 @7:30am
+ Lh Giuse Nguyễn Bằng Giang mới qua đời (2/10) (AC Niệm Sương)
+ Lh Anna Hồ Thị Lục (5/10) (ÔB Trần Ngọc Ân)
+ Lh Phêro Phan Long, Maria Thủy Tiên (2/2) (Đỗ Nguyễn Thủy Tiên)

Chúa Nhật 08/01/17 @11:45am
+ Lh Giuse Đào nhật Tiến mới qua đời (11/52)(Bà Tiến và các con)
+ Lh Phêro Thắng, Anna Lục, các Lh thân nhân (8/10) (ÔB Trần ngọc Ân)
+ Xin cầu cho đất nước VN thoát khỏi ách cộng sản, cho người dân VN sớm có được tự do, dân chủ, cho vùng biển VN thoát khỏi nguồn nước độc và ô nhiễm môi trường, cho người dân VN có cá, nguồn nước sạch để sống (8/10) (Nguyễn Lộc & Châu)
+ Lh Anton Lê văn Huề (3/3) (Bà Huề và các con)
+ Lh Giuse Nguyễn Bằng Giang mới qua đời (3/10) (AC Niệm Sương)
+ Lh Giuse Nguyễn Bằng Giang mới qua đời (3/6) (GĐ)

PHONG BÌ ĐÓNG GÓP CHO 2017

Để dễ dàng cho việc sổ sách, Giáo xứ đã chuẩn bị các phong bì cho năm 2017 và đã gởi thẳng đến tư gia của những gia đình đã ghi phiếu ghi danh Gia Nhập Giáo Xứ từ khoảng 6 tuần trước. Nếu quý vị chưa nhận được phong bì đóng góp gởi đến tận nhà, xin quý vị hãy điền vào phiếu Gia Nhập Giáo Xứ có để sẵn ở cuối Thánh Đường hoặc liên lạc với Văn Phòng Giáo Xứ (512) 834-8483. Xin cám ơn quý vị.

KHÔNG CÓ LỚP GIÁO LÝ, VIỆT NGỮ & TNTT

Xin thông báo với quý phụ huynh là sẽ không có lớp Giáo Lý, Việt ngữ và sinh hoạt Thiếu Nhi Thánh Thể cho Dec 31 – Jan 01 để chúng ta có thể sinh hoạt với gia đình nhân dịp đón mừng Tết Dương Lịch. Xin cám ơn quý phụ huynh.

PHÉP LÀNH TÒA THÁNH & ĐỊA PHẬN

Những cặp vợ chồng nào muốn xin phép lành Toà Thánh hoặc của Địa Phận để kỷ niệm ngày thành hôn (từ 10 năm trở lên) cho năm 2017 xin liên lạc với Sơ Ane Nguyễn (512) 736-7463, hạn chót là ngày 15 tháng 01 năm 2017.

CHÂN THÀNH CÁM ƠN

Tôi chân thành cám ơn quý vị đã ủng hộ Hang Đá, Hoa, Cây cho Mùa Giáng Sinh 2016. Nhờ sự đóng góp của quý vị, Giáo xứ chúng ta đã rất ấm cúng cho Mùa Giáng Sinh năm nay. Tôi cũng cám ơn những tình nguyện viên đã giúp trang hoàng Giáo xứ chúng ta cho Mùa Giáng Sinh năm nay. Tôi biết có rất nhiều người đã bỏ rất nhiều thì giờ và làm việc rất khuya để trang trí trong và ngoài Thánh Đường, có người thậm chí còn xin nghỉ làm việc để giúp. Tôi rất vui và cảm động về những hy sinh, nhiệt thành và liên kết của mọi người trong Giáo xứ trong công việc này. Tôi cũng xin cám ơn quý vị đã gởi thiệp chúc mừng và quà đến cho tôi trong Mùa Giáng Sinh này. Nguyện xin Chúa trả công bội hậu cho quý vị.
Nhân đây, tôi thay mặt Thầy Sáu Hòa, Sơ Ane để kính chúc quý cụ, quý ông bà, anh chị em và các cháu một năm mới được tràn đầy hồng ân Thiên Chúa và Mẹ Maria.
Cha Lê-Minh.

BÁNH CHƯNG & BÁNH TÉT NĂM ĐINH DẬU

Để đón mừng Tết Nguyên Đán Đinh Dậu 2017, như mọi năm, Giáo Xứ sẽ bán Bánh Chưng ($14) và Bánh Tét ($14) vào mỗi cuối tuần tại Hội Trường, bắt đầu từ ngày 31 tháng 12, 2016 (khoảng 3:00pm). Xin quý vị ghé lại Hội Trường để thưởng thức món bánh chưng và bánh tét số một của Austin, TX và vùng phụ cận.

Và cũng xin mời các quý vị, nếu có thể, đến với Giáo xứ để tham gia vào chương trình gói Bánh Chưng & Bánh Tét năm nay vào những ngày thứ ba, thứ tư và thứ năm từ 8:00am cho đến khoảng 4:00pm.

GIÁO XỨ MỪNG XUÂN ĐINH DẬU 2017

Năm nay, Tết Cổ truyền Dân tộc Việt Nam, Tết Nguyên Đán Đinh Dậu, sẽ được tổ chức vào Chúa Nhật, ngày 29 tháng 01 năm 2017. Chương trình đón Xuân mới sẽ được bắt đầu bằng Thánh Lễ đầu năm lúc 10:00AM do Đức Giám Mục Vásquez của Giáo Phận Austin chủ tế. Và ngay sau Thánh Lễ, sẽ có tặng quà cho các vị cao niên trong Giáo xứ và lì xì cho các em nhỏ. xin mời quý cụ, quý ông bà, anh chị em hãy đến quá bộ sang khu Hội Trường để tham dự hội chợ mừng Xuân Đinh Dậu để chúc Tết cho nhau, thưởng thức những món ăn cổ truyền đặc sắc, các trò chơi vui nhộn, chương trình ca nhạc tuyệt vời và các chương trình đặc biệt khác.

GIÁO LÝ & RỬA TỘI CHO CÁC EM NHỎ

Xin Phụ Huynh của các em nhỏ muốn được Rửa Tội trong tháng Giêng năm 2017 hãy đến tham dự lớp Giáo Lý vào ngày thứ năm 12 tháng 01 năm 2017 lúc 7:15pm tại Rm #103 để sẵn sàng cho ngày Rửa Tội, Chúa Nhật, ngày 15 tháng 01 sau Thánh Lễ 11:45AM.

XIN TIỀN LẦN HAI

Theo lịch trình của Giáo phận Austin thì cuối tuần này, ngày 31 tháng 12 năm 2016 và 01 tháng 01 năm 2017 sẽ xin tiền lần hai để giúp đỡ chương trình bảo vệ đời sống con người & giúp người mẹ tránh phá thai của Giáo phận Austin (Family and Pro-Life Activities, Maternity homes in the Austin Diocese). Xin quý vị rộng tay giúp đỡ!

SAVIO VISITING OPPORTUNITIES

Parent Information Sessions: Jan. 13 (8:30 – 10:00 am) † Jan. 25 (6:30 – 8:00 pm). Now accepting online applications for school year 2017–2018. Applications may be found at ww.saviochs.org/admission/howtoapply.cfm. Please join us for one of these visiting opportunities to learn about our school, enjoy a student led tour of our beautiful campus and hear about our admission process. Did you know that Savio offers bus transportation at locations in south, central and north Austin? To find out more of these interesting facts join us for an information session. Reserve a spot as space is limited by visiting our website or by contacting Holly Bologna, Director of Admission, at 512-388-8846 ext. 5504.

BAN ẨM THỰC (BAT) CORNER

Ban Ẩm Thực của Giáo xứ xin kêu gọi những quý vị có tâm hồn phục vụ, vui nhộn và yêu thích nấu nướng hãy đến với Ban Ẩm Thực của Giáo xứ để chúng ta cùng nhau cộng tác trong tinh thần yêu thương, chia sẻ, cho đi mà không cần nhận lại và đoàn kết. Giáo xứ rất cần sự chung tay, góp sức của tất cả chúng ta.

Xin mời những ai có sở thích nấu nướng, yêu nhà bếp mỗi tháng hoặc mỗi tuần góp vài giờ cùng làm chung công việc với BAT của Giáo Xứ xin liên lạc với chị Hưng Nguyễn tại số phone (512) 949-9061.

LỚP DỰ BỊ HÔN NHÂN

Lớp Giáo lý chuẩn bị thành hôn sẽ được tổ chức vào cuối tuần từ tối thứ sáu 24 đến Chúa nhật 26 tháng 2 năm 2017. Phiếu ghi danh có để sẵn tại cuối nhà thờ. Những đôi bạn trẻ nào dự định thành hôn vào năm 2017 và đầu năm 2018 phải tham dự khóa học này, vì mỗi năm Giáo xứ chúng ta chỉ có một khoá học mà thôi.

VĂN PHÒNG GIÁO XỨ NGHỈ LỄ

Văn Phòng Giáo Xứ sẽ nghỉ mừng Tết Dương Lịch vào Thứ Hai, ngày 02 tháng 01 năm 2017. Giáo xứ vẫn có Thánh Lễ chiều thứ hai vào lúc 6:30pm như thường lệ. Kính chúc quý cụ, quý ông bà và anh chị em năm mới an khang và thịnh vượng.

RAO VẶT

Giáo xứ hoàn toàn không chịu trách nhiệm về nội dung của các chương trình quảng cáo và rao vặt trong tờ thông tin.

@- CẦN BÁN TIỆM NAILS (18/12/2016 - 12/01/2017)
Cần bán tiệm nail gấp khu Mỹ trắng, giá cả thương lượng. Xin liên lạc Cindy tại số phone (512) 484-9125.
@- CẦN NGƯỜI GIỮ TRẺ (11/12/2016-13/02/2017)
Cần một bác gái, độ tuổi từ 55 tới 69, thương mến trẻ em. Giữ trẻ ở tại nhà vùng South Austin. Có phòng riêng bao ăn và ở. Xin liên lạc số 512-695-7137
@-NHẬN GIỮ TRẺ (04/12/2016 – 04/01/2017)
Nhà thoáng mát sạch sẽ, tận tâm chu đáo chăm sóc trẻ. Nhà ở khu vực Round Rock, exit 250. Xin gọi cô Cương (512) 867-5685
@-CẦN SANG TIỆM (06/11/2016 – 06/01/2017)
Không người trông coi, cần sang tiệm DRY clean (drop off station) & alterations. Tiệm trong khu Mỹ Trắng, Hwy 183 & Anderson Mills Rd. Giá cả thương lượng. Xin liên lạc Phụng (512) 913-8108.
@- NHÀ CHO MƯỚN & NHẬN GIỮ TRẺ (18/12 - 12/01)
Nhà có một phòng trống cho share, ở khu vực Pflugerville, gần trường học Wieland Elementary.
Và cũng nhận giữ trẻ. Xin liên lạc cô Quế (669) 255-9623
@- MOBILE HOME BÁN (18/12/2016 – 18/01/2017)
Bán Mobile home, 3 phòng ngủ, 2 phòng tắm, 1 phòng máy giặt, máy sấy, phòng ăn, phòng khách, nhà kho. Địa chỉ: 508 East Howard Lane, Trailer 125; Austin, TX 78753. Muốn biết thêm chi tiết, xin gọi ông Trực Đinh (512) 567-0144.

PHỞ FORTUNE
2501 W. Parmer Lane #550, Austin, TX 78727
(In shopping center of HEB)
PHONE #: (512) 300-0268
Nhà hàng chuyên bán Phở, Bún, Cơm và Bánh Mì
Thứ Hai - Thứ Năm: 10:00am – 8:30PM
Thứ Sáu - Thứ Bảy: 10:00am – 9:00PM
Chủ Nhật: 10:00am – 8:00pm

TRÍ'S AUTO REPAIR
710 W. Grady Lane
Austin, TX 78753
(512) 986-9889
hoặc
(832) 475-4766

SÀIGÒN CENTRAL POST, INC.
HOA PHAT REMITTANCE
TRUNG TÂM GỞI TIỀN VỀ VIỆTNAM
10901 N Lamar # D 404 Austin, TX. Tel.(512)339-1760
9393 Bolsa Ave #A Westminster, California 92683
Toll Free 1-800-531-6363 - www.goitien.com
Có giấy phép của Bộ Tài Chánh hầu hết các Tiểu Bang
Có hơn 100 Văn Phòng Chính & Đại Lý
CHỌN MẶT GỞI TIỀN - CHỌN SỰ AN TOÀN - CHỌN HOA PHÁT

BÁO NAIL ONLINE - BAO NAIL.COM

Cần Thợ Nail - Thợ Nail Tìm Việc - Cần Mua hay Bán Tiệm Nail - Cần Tìm Tiệm Nail -Cần Tìm Mua - Cần Mua Đồ Supply Làm Nail - Cần đổi Bằng Nail & Facial & Wax gấp.

Xin vào ngay trang Nhà: Bao Nail.Com hay gọi ngay số: (512)666-9940, để biết thêm chi tiết.

L&A PROTAX

Services

CHUYÊN KHAI THUẾ & KẾ TOÁN

Phục vụ đồng hương từ 1991

Thành Thật & Uy Tín & Kín đáo

Xin gọi NGUYỄN NGHIỆP

(512) 835-5505 - Office

(512) 879-8485 - Cell

AN NGUYEN-REALTOR®

Cell: 512-999-3059

JB Goodwin REALTORS

Email: an.realty18@gmail.com

Giúp mua bán, thuê mướn nhà ở, cơ sở thương mại.

Giúp làm hồ sơ bảo lãnh thân nhân, vợ chồng và thi quốc tịch.

3933 Steck Avenue, suite B110, Austin, TX 78759

FARMERS INSURANCE
JULIE NGUYEN

FARMERS INSURANCE

XE + NHÀ + NHÂN THỌ + THƯƠNG MÃI

1006 E. Yager Lane # 202B Austin, TX 78753

Office: (512) 821-2200

- **MEDICARE ADVANTAGE** cho quý vị 65 tuổi trở lên, do chính phủ tài trợ qua các hàng tư nhân. Có chương trình quý vị không phải trả đồng nào (cho dù quý vị có income cao) mà vẫn được bảo hiểm 100% nhà thương, bác sĩ, thuốc, kiếng mắt, răng, máy nghe, bảo hiểm trong và ngoài nước Mỹ,.. Để được chương trình này, quý vị cần phải có part A vàa part B
- Nếu quý vị có **MEDICAID**, sẽ có chương trình lo cho quý vị đầy đủ
- **MEDICARE SUPPLEMENT** trả phần 20% cho part B
- **PART D** Thuốc Prescription Drugs
- Thay đổi bác sĩ...

Julie Nguyễn đại diện trực tiếp cho các hãng, quý vị không phải trả lệ phí khi làm hồ sơ.

ĐÀO A/C

CHUYÊN SỬA CHỮA VÀ RÁP

Các loại máy với hiệu năng cao, giảm tiền điện: Máy lạnh - Sưởi - Máy giặt - Máy sấy - Tủ lạnh
Các đồ dùng trong nhà

Tel 252-0326 - Cell 680-9658

TACLBAO11733C

TIỆM HOA *austin rainbow bouquet*

10901 N Lamar Blvd -Suite 304 Austin TX 78753
(Trong khu Chợ Mỹ Thành)
www.austinrainbow.com

Nhận trang trí tiệc cưới trọn gói, bánh cưới, hoa cưới, cổng chụp hình, bọc màn, bọc ghế, đèn LED, chụp hình, quay phim. Cho thuê mâm quả, lư hương, khăn gia tiên,...

Giảm Giá cho Hội Đoàn & Cơ Sở Tôn Giáo

Xin liên lạc với cô Châu: **(512) 619-3145 or (512) 520-4604**

Q.T.PHẠM

Lót gỗ & gạch nền nhà * Sơn trong & ngoài * Sửa Hệ Thống tưới tự động * Làm hàng rào & Hồ cá * Phòng ngủ * Đổ Xi-măng Patio * Bếp đá Marble. Định giá miễn phí

Liên lạc: Phạm Trọng:
(512)785-2335 &577-3388

MÀN CỬA IMAGE BLINDS

1401 IH-35 Suite 190 Round Rock,Tx.78664

Điện Thoại: (512) 619-6668 & (512)388-4600

Chuyên bán Màn Vải, Màn Gỗ,Màn sáo -Các mẫu mã, màu sắc chất liệu mới nhất *Bảo đảm giá cả và Chất lượng

Trên 10 năm phục vụ quí đồng hương tại Austin

*** Xin gọi cho Uy (Raymond) để lượng giá**

VIETSTAR CONSTRUCTION

NHÀ Ở & CƠ SỞ THƯƠNG MẠI

4202 Northridge Rd -Austin, TX 78728

Email:Vietstar01@Yahoo.com – Phone: (512) 653-0855

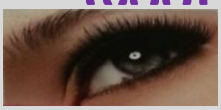
@-Nhận Xây & Sửa Chữa Nhà Cửa, Cơ Sở Thương Mại

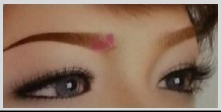
@-Lợp Mái Nhà, Làm Hàng Rào

@-Nhận Sửa Chữa Máy Lạnh, Điện, Nước

@Nhận certified check values cho tiệm Nail & Nhà Hàng

TAMMY SALON - PHONE: (512) 271-1799





900 Round Rock Ave., Ste. 304, Round Rock, TX7868

Chuyên làm đẹp như ý

*** Thêu – Phun - Xâm Lông Mày, Mí Mắt, Tạo viền môi**
*** Xâm nốt ruồi Duyên - Viền Hồng Nhũ Hoa – Xoá Tàn Nhan**
*** Nốt ruồi Đồi Mồi - Mụn Thịt - Mụn Cóc**
*** Xoá Vết Xâm Hư - Bấm Lỗ Tai – Vá Lỗ Tai**
*** Lột da mặt - Trị Mụn - Trị Nám & Facial ...**
*** Lột Da toàn Thân & Những Vùng Da bị Chai Sạm**
*** Massage**

AIRCO MECHANICAL

1000 South IH35 Round rock, Texas 78681

TÚ HUỲNH - (512) 848-7242

Hãng Airco Mechanical đang tuyển nhân viên để gắn ráp máy lạnh cho Commercial Building.

Việc làm ổn định. Benefit tốt.

TIỆN GIẶT THẢM

NHẬN GIẶT THẢM

TƯ GIA, THƯƠNG MẠI, GHẾ XE THẢM XE, ĐÁNH BÓNG TRONG VÀ NGOÀI XE

Cẩn thận, giá phải chăng

ĐT. 750-1485 - Cell. 771-4734

ALL BROTHER SISTER SERVICES

A/C - HEATING - REFRIGERATION - HANDY MAN

Chuyên Sửa Chữa - Bảo Trì – Ráp mới các loại máy lạnh - tủ lạnh gia đình hay cơ sở thương mại. Uy tín, giá cả phải chăng.

Xin gọi (512) 905-9505

TACLB28462C **Email: abss54@hotmail.com**

PHỞ PHI

Tọa lạc gần Hana World (Parmer & Metric)

1700 W Parmer Lane #610, Austin, TX 78717

Tel. (512) 596-2746

Thứ Hai - Thứ Bảy: 10:30am – 9:00PM

Chủ Nhật: 9:30am – 8:00pm

Kính mời

TTD CONSTRUCTION

Chuyên Sửa Nhà Cửa, Điện, Nước, Paint, Siding trong ngoài, Cắt cây, Dọn dẹp, đổ rác, Làm đủ loại công việc.

Xin gọi **(512) 567-0144 & (512) 832-8351**

CÔNG TY ĐỊA ỐC
CAPITAL REALTY

GIÚP MUA BÁN – THUÊ MƯỚN:
NHÀ Ở & CƠ SỞ THƯƠNG MẠI

Mượn tiền dễ dàng. Nhanh chóng + Tận Tâm + Uy Tín

Mọi thắc mắc về địa ốc, xin gọi

Dương Công Tráng: (512) 789-8149

ABC VIETNAM TRAVEL

10901 N. Lamar D-404 Austin, Texas 78753

Tel. (512) 832-8010 - Cell. (512)797-3229

Tiffany Trang Mai Travel Agent

Bán vé máy bay trong & ngoài nước - Làm Visa (khẩn-thường) Miễn thị thực, Passport VN, Re-entry Permit, Công Hàm Độc Thân

Kỳ AC & Heating

Chuyên sửa chữa, lắp ráp máy lạnh, máy sưởi - Hệ thống điện lạnh - Commercial Kitchen

(281)248-1819 & (512)576-8683

TACLA00065051C

ELDER HOME CARE

CƠ QUAN GIÚP NGƯỜI LỚN TUỔI BỆNH TẬT TẠI NHÀ

Xin liên lạc LOAN ĐẶNG
Austin: (512) 371-6828
San Antonio: (210) 999-5971
Cell: (512) 565-5481

*Tiệm Vàng * Hột Xoàn * Cẩm Thạch*

KIM HOÀN

10901 N Lamar # C-305 Austin, TX 78753

Tel. (512) 450-0949

Tiệm Vàng đầu tiên của người Việt tại Austin

Thành thật + Cẩn thận + Uy tín là phương châm của bổn tiệm

"Kim Hoàn Uy Tín hơn Vàng - Khách Hàng trên hết"

QUANG TRUNG PHOTO

Nhận quay phim, chụp hình Đám Cưới, Sinh nhật, Tiệc

Xin liên lạc với Tuyền

Phone: (512) 731 - 0790

Email: trungo@yahoo.com

Timothy Nguyen - REALTOR®

CÔNG TY ĐỊA ỐC

KELLER WILLIAMS REALTY

Each Office Independently Owned & Operated

Phone: (512) 294-5453

Email: TimothyNguyen.RE@gmail.com

Website: TimothyNguyen.KWRealty.com

1921 Lohmans Crossing Rd. #100, Austin, TX 78734

Tặng $50 thẻ quà tặng khi giới thiệu người bán nhà với tôi.

GIÚP MUA BÁN THUÊ MƯỚN NHÀ Ở, CƠ SỞ THƯƠNG MẠI, MƯỢN TIỀN

Chuyên viên Địa ốc kinh nghiệm, giàu kiến thức:

- Có danh sách cập nhật nhà bán mỗi ngày cho khách mua nhà lựa chọn trước khi đi xem
- Listing nhà bán trên 20 websites, newspapers bảo đảm có nhiều views từ buyers.
- Công ty JB Goodwin với 44 năm kinh nghiệm dẫn đầu ngành phục vụ địa ốc tại Austin, Pflugerville, Round Rock, Hutto và vùng phụ cận
- Có list nhà giá rẻ cho khách hàng mua đầu tư hay cho mướn sinh lợi hàng tháng
- Xây nhà mới đẹp, khang trang nhiều kiểu mới lạ với các Builders nổi tiếng ($200-600K)

Bình Đỗ
Realtor®
•Thành thật
•Tận tâm
•Uy tín

Tham khảo miễn phí: 512-632-7186
Email: Benny-Do@jbgoodwin.com, www. BennyDo.com
JB Goodwin REALTORS®
3011 N. Ih 35, Round Rock, TX 78664

QT CONSTRUCTION

Repair & Remodel:
Floor, kitchen, bathroom, bedroom
Hair/Nail salon, restaurant, office.
Design & Build:
Landscape, patio, kitchen bar
TV shelves, entertainment center.
Thành Vũ (737) 215-2626

AUSTIN NAILS & BEAUTY SUPPLY

(Trong Khu chợ Mỹ Thành, 10901 N. Lamar # C-302)
Tel. (512) 835-7553 & (512) 947-5978

FREE DELIVERY VÙNG AUSTIN
* Rất nhiều kiểu ghế Spa pedicure đời mới đấm bóp rất hiện đại
* Nhận đóng Bàn Ghế: Nail, Tóc, Nha Sĩ, Tiệm giặt.. như ý khách
Chủ Nhân Kính Mời!

CMJ LENDING

Teresa THANH HAI BUI
Tel. 512-837-5002-Cel 699-4837-Fax 532- 0871
223 W. Anderson Lane #B202 - Austin, Texas 78752

Mua nhà mới 0%, 3%, 5%, 20% Down + Đặc biệt cho người mua nhà lần đầu & lợi tức thấp + Cho vay tiền mua nhà đầu tư, cơ sở thương mãi,xây cất + Tái tài trợ *(Refinance)* mà không phải trả lệ phí (*Closing cost*) + Phân lời thấp - lệ phí hạ - nhanh chóng - tận tâm - kín đáo

+Bad Credit - No Credit - No Income đều không trở ngại

NOVA

AUTO BODY SHOP

8415 N. Lamar Austin, TX 78753

Phone: (512) 837-7723
Fax (512) 837-4555

FULL TAX SERVICES

BRENDA HỒNG-ANH LÊ

1006 Yager Lane #111 - Austin, Texas 78753
Điện Thoại: (512) 997-7339 & Cell (512) 775-9610

Giữ sổ sách thuế vụ - Sale Tax - Lương bổng – Payroll - Payroll Tax - Khai thuế lợi tức cá nhân - Thương Mại

ARTEX ROOFING

HARRIS HUÂN TRAN

ROOFING SPECIALIST

9225 W. Parmer Lane - Austin, Texas 78717
Tel. (512) 363-0182 - Fax (512)339-1382
Chuyên làm mái nhà - Bảo đảm tốt - Giá phải chăng

TMJ

HAIR & NAILS

1033 E. Howard Lane # B
Austin,Texas 78753
Tel. (512) 252-7474

Cắt Tóc Nam, Nữ & Trẻ Em
Thuý kính mời

VINA MEDICAL CENTER

11207 N Lamar Blvd - Suite A - Austin, Texas 78753
Tiệm thuốc tây đầu tiên của người Việt tại Austin
Bán đầy đủ các loại thuốc, bảo đảm giá rẻ hơn H.E.B – CVS và WALLGREEN. Nhận các loại bảo hiểm & Medicaid
GIỜ MỞ CỬA:
Thứ 2 - Thứ 6: 9am - 6:30pm - Thứ bảy: 9:30am-4pm Chúa nhật: nghỉ
Xin liên lạc DS. THU HỒNG (512) 977-8844 & Fax.977-8846

NEW FORTUNE

CHINESE SEAFOOD RESTAURANT
10901 N. Lamar Blvd. #A-1/501, Austin, TX 78753
Tel.(512)832-9992

Các món ăn truyền thống Trung Hoa, Cháo, Hủ Tiếu, Mì, Cơm, Dỉm Sum. Hãy đến cuối tuần này với gia đình và bạn bè để thưởng thức các món ăn ngon và Trung Hoa chính gốc Nhận đặt các loại Tiệc - Grand Opening dinner - Kính mời

ALL STAR SIGNS & PRINTING

11110 N. Lamar, Austin TX 78753
Tel.(512) 835-1072
Chuyên làm tất cả các loại:
_ Bảng Hiệu
_ In ấn
_ Giá đặc biệt

DESSAU FAMILY DENTISTRY

NHA KHOA GIA ĐÌNH
BỘC SĨ NGUYỄN MINH TOÀN DDS
1508 Dessau Ridge Lane # 604 Austin, Texas 78754
Nha Khoa Tổng Quát - Trị Các Bệnh Nướu Răng - Trị Đau Răng Khẩn Cấp - Nhổ Răng & Lấy Gân Máu - Làm Răng Giả - Tẩy Răng Trắng - Bọc Răng & Trám Răng - Niền Răng theo phương pháp INVISALIGN
Đặc Biệt có Chương Trình Trả Góp - Nhận MEDICAID & CHIP
Mở cửa: Thứ 2-Thứ 7 - Xin gọi lấy hẹn: **(512) 251-3331**

LIÊN PHÁT & CO. PHƯƠNG HUỲNH

2121 W. Parmer Lane #118A, Austin TX 78727
Tel. (512) 977-0555

***Tax Services** + Nhiều năm kinh nghiệm khai thuế + Giữ sổ sách kế toán + Giúp khai thuế hợp pháp & Giảm thuế. Công ty chúng tôi chân thành cám ơn quí thân hữu đã tín nhiệm & nhiệt tình ủng hộ trong các năm qua + Mong được tiếp tục phục vụ quí khách trong các năm tháng tới.*
Chân thành cám ơn!

QUẢNG CÁO

Xin liên lạc với ông Trần Văn Tâm *(Tiệm vàng Kim Hoàn)*
(512) 450-0949

MAXLINE HAIR SALON

TONY THÀNH: Cell. (651) 497-4694
10901 N Lamar Blvd # D403 -Austin,Tx 78753
CHINA TOWN CENTER *(Trong khu Chợ Mỹ Thành)*
Sun-Sat.10:30am-7:30pm
Chuyên về tóc Nữ - Cắt uốn nhuộm
Xin vui lòng gọi lấy hẹn trước

AUSTIN CARGO

CHUYỂN HÀNG VỀ VIỆT NAM GIÁ RẺ
SÀI GÒN: $3.49/lb TỈNH: $4.49/lb
HÀNG CHUYỂN CÀNG NHIỀU, GIÁ CƯỚC CÀNG RẺ!
8557 Research Blvd, Ste 140 Austin, TX 78758 **(512) 836-3500**
(Cạnh chợ Hongkong, North Austin) **(512) 736-1869**
Thứ 3 – Chúa Nhật: 10am – 7pm | Thứ Hai: closed
Ngoài ra, Austin Cargo còn có dịch vụ sửa chữa, unlock, thay màn hình điện thoại và máy tính bảng (ipad/tablet). bán thẻ V247 gọi về Việt Nam.

VACATION RENTAL

Rental vacation suite @ Orlando, FL Westgate Lakes Resort & spa 1 bed room, 2 bed rooms or 3 bed rooms suite with full kitchen. Min 1 week, near to SeaWorld, Walt Disney World, and Universal Studios and .....
Call for more information
Peter: 512-470-0434

DANG LAW GROUP

LOC T. DANG - Attorney At Law
9800 N. Lamar Blvd # 160 Austin, TX 78753
Office: 512-973-8997- Fax: 512-276-6638
Chúng tôi chuyên về:
**** Luật Di Trú – Immigration***
****Luật Phá Sản- Bankruptcy***
**** Tai Nạn Xe Cộ - Automobile accident***

CÔNG TY ĐỊA ỐC *THE PREMIERE TEAM*

www.premiereteam.com
Xin liên lạc: Michael Hoàng Văn
Cell: (512) 917-5296
Email: mikevanestate@gmail.com
Giúp mua bán - thuê mướn nhà ở trong vùng Austin, Pflugerville, Round Rock, Cedar Park, Leander và vùng phụ cận
Để cập đến quảng cáo này, tôi sẽ tặng 10% phần hoa hồng của tôi cho Giáo Xứ

HAI'S AUTO

ASE CERTIFIED
842 Sagebrush Dr.
ĐT: (512) 997-9000
(512) 694-1921
Completed Auto Services
Body work free deductible
Alignment + Tires Services

AJ TAX & MORE

HELEN HIẾU LÊ

10603 Metric Blvd STE #108, Austin, TX 78754
Khai thuế thương mại, cá nhân. Giữ sổ sách kế toán, lương bổng. bán vé máy bay.
Direct: (512) 382-6803; Cell-(512) 826-3834

TECH RIDGE DENTAL

Family & Cosmetic Dentistry
BÁC SĨ
Minh Hà Nguyễn Mã, D.D.S.
(512) 821-2394
12400 N. IH-35 # A131 Austin, TX 78753
www.TechRidgeDental.com

DẠY LÁI XE

Dạy lái xe cấp tốc chuyên nghiệp, bao đậu, tận tâm, uy tín, Xe mới có thắng phụ. Đưa xin Foodstamp, MAP, SSI, đi thi quốc tịch. Đưa đón phi trường, bất cứ nơi đâu – Tour Austin.
(512) 207-0092 - cell
(512) 221-1261 - office

LUẬT SƯ VINH M. TRẦN

11507 North Lamar, Austin TX 78753
TEL. (512) 339-2827
Trên 15 năm kinh nghiệm
***Di Chúc *Ly Dị * Tai Nạn * Di Trú**
***Hình Sự * Phạm Luật về Ngành Nail**

Happy New Year
Kính chúc quý cụ, quý ông bà và anh chị em
một năm mới an khang, thịnh vượng và tràn đầy ơn Chúa